МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «КРАСНОЯРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ им. В.П. АСТАФЬЕВА» (КГПУ им. В.П. Астафьева)

Факультет исторический

Выпускающая кафедра: кафедра всеобщей истории

Банникова Ирина Александровна

ВЫПУСКНАЯ КВАЛИФИКАЦИОННАЯ РАБОТА

Тема: ВОЗМОЖНОСТЬ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ СРЕДНЕВЕКОВОЙ ПОЭЗИИ ВАГАНТОВ КАК ИСТОРИЧЕСКОГО ИСТОЧНИКА НА УРОКАХ ВСЕОБЩЕЙ ИСТОРИИ В 6 КЛАССЕ

Направление подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)

Направленность (профиль) образовательной программы история и мировая художественная культура

ДОПУСКАЮ К ЗАЩИТЕ

Зав.кафедрой всеобщей истории
кандидат исторических наук, доцент Зберовская Е.Л.
(дата, подпись)
Руководитель
кандидат исторических наук, доцент Канаев А.Г.
(дата, подпись)
Дата
защиты 14.06.2019
Обучающийся Банникова И.А.
21.06.2019 = Day
(дата, поднись)
Оценка от меже
(прописью)

Содержание

Введение	3
Глава 1. Письменный источник на уроках истории	8
1.1 Значение документов в обучении истории в школе	8
1.2 Приёмы работы с письменными историческими источниками на уро	ках
всеобщей истории	12
Глава 2. Поэзия вагантов как исторический источник	.16
1.1 Ваганты: бродяги и поэты	16
1.2 Особенности поэзии вагантов как литературного направления	21
1.3 Ценность поэзии вагантов как исторического источника	.25
Глава 3. Возможность использования поэзии вагантов на уроках истории	29
1.1 Методические разработки	30
1.2 Опыт использования поэзии вагантов в школе	34
Заключение	37
Список используемых источников	40
Приложения	44

Введение

Актуальность. На протяжении всей жизни у каждого человека формируется историческое знание. Сначала оно включает лишь жизненный опыт. При просмотре документальных или художественных фильмов, исторических источников, прочтении книг определённой тематики человек углубляет и расширяет свои знания. Формирование исторического знания, качественно отличающееся от предыдущего, происходит в школе. Именно на занятиях даются систематизированные знания, охватывающие все периоды мировой истории, соблюдается хронологический порядок, и применяются соответствующие исторической науке терминология и методология. Редким исключением являются люди, посвятившие свою жизнь науке о прошлом, и именно они обладают наиболее сформировавшимся историческим знанием.

На этапе формирования исторического знания в школе возникает множество проблем: отсутствие времени, увлечённость другим предметом, сложность или чрезвычайная лёгкость материала, нежелание и др. Поэтому учителю истории очень важно заинтересовать ребёнка на этапе мотивации. Поэзия вагантов как раз обладает этими качествами, к тому же является историческим источником, с помощью которого учитель не только активизирует детей, но и реализует одно из положений ФГОС, которое объявляет, что «ученик научится... проводить поиск информации в исторических текстах, материальных исторических памятниках Средневековья». 1

Объектом данной работы является поэзия вагантов как исторический источник.

Предметом выпускной квалификационной работы выступают методы и способы использования поэзии вагантов как исторического источника на уроках истории.

_

¹ Федеральный государственный образовательный стандарт начального общего образования [Электронный ресурс] URL: http://standart.edu.ru/catalog.aspx?CatalogId=959 (дата обращения: 01.04.2019).

Цель: выявить возможности использования поэзии вагантов как исторического источника на уроках Всеобщей истории в школе.

Задачи:

- выявить приёмы работы с письменными историческими источниками на уроках истории;
- охарактеризовать ценность поэзии вагантов как исторического источника
- разработать задания по поэзии вагантов как историческому источнику для работы на уроках истории в 6 классе.
- выявить возможности использования разработанных заданий на уроках.

Методы: Общие: анализ и классификация поэзии вагантов, обобщение полученной в период апробации информации. Специальные: принцип историзма в изучении вагантов как литературного течения и использования письменных источников в школе.

Практическая значимость работы заключается в том, что в своих произведениях странствующие поэты отражали окружающую их действительность. Как один из видов письменного исторического источника — литературно-художественный — поэзия вагантов претендует на достоверность, а значит, может использоваться в образовательных целях.

Также работа имеет практическую значимость в связи с тем, что последняя глава непосредственно описывает методы, способы и приёмы использования поэзии вагантов как исторического источника на уроках Всеобщей истории. Автором представлен ряд самостоятельно разработанных будут способствовать заданий, формированию необходимых компетенций и навыков, универсальных учебных действий. Помимо всего вышеперечисленного даётся краткая характеристика апробации некоторых методов, которая направлена в большей степени на помощь педагогом при реализации разрабатываемого нами вопроса.

Источники: учебники по всеобщей истории в 6 классе Агибалова Е. В., Бойцов М. А, Ведюшкин В. А. и рабочие тетради соответственно Чернова М. Н., Петрова Н. Г., Ведюшкин В. А, ФГОС ООО, Федеральный перечень учебников на 2018-2019 гг., Проект «Концепция нового учебнометодического комплекса по всемирной истории»

Степень изученности в данной работе делится на два основных блока. В первом нами будет охарактеризована литература о вагантах. Во втором мы рассмотрим труды, где представлены методы изучения исторических источников в школе.

Авторы, писавшие о вагантах, пошли двумя путями. Одни стали изучать весь массив поэзии вагантов. К ним относятся Мюльденер, Маниций, отчасти путь Штреккера, Пейпера, издавших «Готье Лилльского», Архипиита Кельнского и Примаса Орлеанского. Другие выбрали путь издания сборников, где помимо других авторов произведений присутствуют и голиарды. Таким были В. Мейер, напечатавший рукопись Арунделя и К. Штреккер, с его рукописью Сент-Омера и кембриджскими песнями. Таков был путь Шмеллера с Бенедиктобуранской рукописью.

Из отечественных авторов проблему осветил М. Л. Гаспаров описав образ жизни вагантов и дав характеристику их поэзии. Помимо этого, ему принадлежит половина переводов стихотворений голиардов. Другую половину переложил на русский язык Л. Гинзбург. Незначительное количество произведений вагантов перевели Б. Ярхо и О. Румер.

Добиаш-Рождественнская О. А. написала очерк, где рассматривает историографию вопроса, историю вагантов и трёх известных нам поэтов. ³ Упоминание о характерных чертах искусства XII-XIII веков мы находим в "Категориях Средневековой культуры" Гуревича А. Я. ⁴ В своей работе

² Гаспаров М.Л. Поэзия вагантов М.: Наука, 1975. 608 с.

³ Добиаш-Рождественская, О. А. Коллизии во французском обществе XII—XIII вв. по студенческой сатире этой эпохи. Культура западноевропейского Средневековья. М.: Наука, 1987. 143 с.

⁴ Гуревич, А. Я. Категории средневековой культуры М.: Искусство, 1984. 350 с.

"Дороги вагантов" В. Б. Муравьёв, как и его предшественники, рассматривает голиардов: их историю и особенности.⁵

Тема использования письменных исторических источников на уроках истории начала разрабатываться ещё в середине XIX в. М. М. Стасюлевичем, который предложил изучать историю в школе по письменным источникам и составил для этого «Историю средних веков в её писателях и исследованиях новейших учёных».

В советский период изучение проблемы продолжилось в учебнике И. В Гиттиса, где письменному историческому источнику отводилось место средства обучения. А. А. Вагин в своём учебнике описывает методы и приёмы работы с историческими источниками на уроках истории. В

В постсоветский период начинает издаваться огромное количество статей, посвящённых именно документам в обучении истории. О. М. Хлытина рассказывает об этапах развития представлений о назначении и методических путях использования письменных исторических источников в учебном историческом познании. К. Лисова, Е. В. Харлашова и Т. И. Ильина, Л. Н. Алексашкина и Н. И. Ворожейкина, Вяземский Е. Е., Полетова О. С. Расширяют представление о приёмах использования документов на уроке.

⁵ Ваганты. Колесо Фортуны. общ. ред. и сост. В.Б. Муравьев. М. : Летопись, 1998. 504 с.

⁶ Студеникин М. Т. Методика преподавания истории в школе. М.: Владос, 2000. 240 с.

⁷ Гиттис И. В. Методика начального обучения истории. М. : Учпедгиз, 1945. 118 с.

⁸ Вагин А.А. Методика преподавания истории в средней школе. Учение о методах. Теория урока. М.: Просвещение, 1968. 434 с.

⁹ Хлытина О. М. Исторические источники в учебном историческом познании: традиции и инновации // OHB. 2008. №6 (74). [Электронный ресурс] URL: https://cyberleninka.ru/article/n/istoricheskie-istochniki-v-uchebnom-istoricheskom-poznanii-traditsii-i-innovatsii (дата обращения: 05.03.2019).

 $^{^{10}}$ Лисова К. Использование документов на уроках истории и народоведения // Народное образование. 2001. - №5. - С. 145-149.

¹¹ Харлашова Е. В., Ильина Т. И. Работа с источниками на уроках истории // Преподавание истории и обществознания в школе. - 2003. - №1. - С. 71-72.

¹² Алексашкина Л. Н., Ворожейкина Н. И. Активизация познавательной деятельности учащихся при изучении истории // Преподавание истории и обществознания в школе. - 2008. - №5. - С. 15-22.

¹³ Вяземский Е.Е., Стрелова О.Ю. Методические рекомендации учителю истории: Основы профессионального мастерства. Практическое пособие. М.: Владос, 2000. 160 с.

¹⁴ Полетаева О.С. Работа с документами на уроках истории: интернет-журнал «Науковедение». - электрон. текст. дан. 2012. №3. [Электронный ресурс] URL: http://naukovedenie.ru/sbornik12/12-68.pdf(дата обращения: 20.03.2019).

Е. Е. Динерштейн рассматривает проблему понимания учениками текста. Автор указывает, на что необходимо обратить особое внимание при изучении письменного исторического источника и каким образом помочь обучающемуся понять и усвоить текст. 15

Новизна работы включает в себя несколько аспектов. Первый заключается в том, что поэзия вагантов ранее не рассматривалась как первоисточник, с помощью которого можно получать знания на уроках истории в школе. Литература как исторический источник крайне редко используется в преподавании истории, предпочтение отдаётся документам, хоть она и позиционируется в научной среде как первоисточник. Помимо этого, стоит заметить, что воспринимать художественные произведения намного легче, нежели какой-либо документ.

Второй аспект выходит из первого – мы предлагаем методы и способы использования поэзии вагантов в изучении истории на уроках по Средневековью. Важно то, что представленные ниже методы носят не только теоретический характер, но и практическую направленность. В нашей работе есть данные апробации изучаемого нами вопроса, а также рекомендации педагогам.

Апробация: выступление на конференциях «История и политика в искусстве» в 2016 г. со статьёй «Образ женщины в поэзии вагантов» и в 2019 г. «Возможность использования поэзии вагантов как исторического источника на уроках истории в 6 классе». Использование разработок из данного исследования на педагогической практике в 2018 г. в МБОУ Гимназия №16.

¹⁵ Динерштейн Е. Е. Проблема понимания учениками текста // Преподавание истории в школе. - 2009. - №5. - С. 54-60.

Глава 1. Письменный источник на уроках истории

История как ОДИН ИЗ школьных предметов основывается методологии и содержании исторической науки. Ключевым пунктом при работа научном историческом познании является различными историческими источниками — это материальный носитель исторической информации, возникший как продукт определенных общественных и непосредственно отражающий ту или отношений иную сторону человеческой деятельности. 16 Поэтому умение работать с историческими источниками — одно из ключевых предметных умений, которое должно быть сформировано при изучении истории в школе. 17

1.1 Значение документов в обучении истории в школе

Начиная с XVII века в России разрабатывалось множество учебников и методических пособий по истории. Все они основывались на разных принципах. Одним из инновационных и, не побоюсь этого сказать, революционных методов преподавания истории, появившихся во второй половине XIX века, является реальный (лат. res — дело) или хрестоматический. 18

Внедрил реальный метод и распространил его Михаил Матвеевич Стасюлевич – историк-медиевист, публицист и редактор «Вестника Европы». Суть его заключается в том, чтобы проводить обучение без какой-либо учебной литературы и использовать исключительно письменные исторические источники. Ученики, по мнению М. М. Стасюлевича, должны самостоятельно и весьма продуктивно изучать исторический процесс, личностей и знаменательные события далёкого и не очень прошлого, выстраивая причинно-следственные связи между явлениями под тщательным

¹⁶ Русина, Ю. А. Методология источниковедения. Екатеринбург : Изд-во Урал. ун-та, 2015. С. 133.

¹⁷ Хлытина О. М. Исторические источники в учебном историческом познании: традиции и инновации // ОНВ. 2008. №6 (74). [Электронный ресурс] URL: https://cyberleninka.ru/article/n/istoricheskie-istochniki-v-uchebnom-istoricheskom-poznanii-traditsii-i-innovatsii (дата обращения: 05.03.2019).

¹⁸ Студеникин М. Т. Методика преподавания истории в школе. М.: Владос, 2000. С. 18.

присмотром учителя, который будет направлять их и не давать сбиться с верного пути в познании истории.

Чтобы не быть голословным, М. М. Стасюлевич с 1863 по 1865 издаёт трёхтомную хрестоматию «Историю средних веков, в её источниках и современных писателях», где отражались различные аспекты жизни средневекового общества. Посредством изучения данного пособия ученики должны были самосовершенствоваться интеллектуально и нравственно.

Позднее И. Виноградов и А. Никольский в «Методике истории по Кригеру» будут активно популяризировать реальный метода, как и другие инновационные способы преподавания истории. В начале XX века Я. С. Кулжинским был разработан метод документации — тщательно подобранные письменные источники выполняли роль иллюстрации для текста учебника, т. о. давали возможность обучающимся самостоятельно проверить объективность и достоверность выводов из учебника.

На базе метода документации был разработан лабораторный метод — это метод, при котором ученики самостоятельно изучают письменные источники, иллюстрации и научно-популярную литературу и на основе этого совершают давно известные «открытия». ²⁰

На сегодняшний день письменный исторический источник — это неотъемлемая часть учебников истории основного общего и среднего общего образования. Поскольку тема нашего исследования связана с историей Западной Европы, то мы исследовали исключительно учебники по всеобщей истории, утверждённые министерством образования Российской Федерации и находящиеся в «федеральном перечне учебников, рекомендуемых к использованию при реализации имеющих аккредитацию образовательных программ начального общего, основного общего и среднего общего образования». ²¹ В ходе анализа учебников мы выявили наличие документов в

¹⁹ Там же, с. 20.

²⁰ Там же, с. 23.

 $^{^{21}}$ Федеральный перечень учебников, рекомендованных к использованию при реализации программ общего образования. [Электронный ресурс] URL:

каждом из представленных в перечне. Из этого следует заключить, что наличие первоисточника в учебниках по Всеобщей истории — один из критериев их качества и соответствия государственному заказу.

Как было сказано выше, документы играют существенную роль в процессе обучения истории, как всеобщей, так и отечественной. С их помощью реализуется принцип наглядности, когда ученики изучают внешний вид документа. Письменные источники способствуют формированию интереса у школьников к истории и делают рассказ преподавателя образным и увлекательным. Так же знание исторических источников различных эпох и применение их в процессе обучения способствует повышению авторитета учителя среди школьников.

Во время работы с письменными первоисточниками школьники актуализируют ранее полученные знания и углубляют их, активизируют процессы мышления, вырабатывают технику чтения, учатся анализировать текст и сравнивать несколько документов, рассуждать, вычленять из общего потока информации главное.²³

Письменные исторические источники имеют большое количество классификаций. Например, автор учебника по методике Михаил Тимофеевич Студеникин выделяет три типа письменных источников: документы – это юридические, хозяйственные, политические, программные (грамоты, законы, указы прошения, челобитные, росписи, договоры, статистические И следственные документы, программы, речи). Повествовательно-описательные документы летописи, хроники, мемуары, письма, описания путешествий. К памятникам художественного

http://fpu.edu.ru/fpu/?title=&educationLevel=&knowledgeDomainSubjectNumber=20&publisher=&schoolClass% 5B%5D=7&author=&search= (дата обращения: 01.03.2019).

²² Студеникин М. Т. Методика преподавания истории в школе. М.: Владос, 2000. С. 132.

²³ Хлытина О.М. Исторические источники в учебном историческом познании: опыт и перспективы // Исторические источники в исследовательской и образовательной практике: коллективная монография / под ред. О.М.Хлытиной, В.А.Зверева. Новосибирск: Изд. НГПУ, 2011. С. 95.

слова истории древнего мира и средних веков он относит произведения устного народного творчества (мифы, басни, песни, крылатые выражения)». ²⁴

Кандидат педагогических наук Лисова Карелия предлагает разделить письменные исторические источники в обучении истории на летописи, фольклор, исторические монографии, публицистику и художественную литературу.²⁵

Столь обширному кругу источников необходимо соответствовать определённым критериям. Безусловно, в первую очередь письменный источник должен быть достоверным. Любой документ обязан отвечать образовательным требованиям урока, таким как цель и задачи. 26 Так же в источнике должны упоминаться основные события изучаемого периода, даты и исторические личности.²⁷ Письменным источникам необходимо быть «очеловеченными» личными качествами людей, участвующих в тех или иных событиях. 28 Для лучшего усвоения материала документ обязан быть доступным для юношеского возраста, как по объёму, так и по содержанию, т. е. содержать интересные для шестиклассника факты, бытовые сцены. Главная цель, которой способствует документ расширять И конкретизировать знания, служить дополнительным материалом к учебнику.

Полетаева О. С. так же добавляет, что документ должен оказывать на них определенное эмоциональное воздействие; обладать литературными и научными достоинствами, достаточной информативностью для развития

²⁴ Там же, с. 133.

²⁵ Лисова К. Использование документов на уроках истории и народоведения // Народное образование. - 2001. - №5. - С. 145.

²⁶ Токмянина С.В. Работа с письменными историческими источниками на уроках истории как одна из форм реализации компетентностного подхода в школьном историческом образовании // Гуманитарные научные исследования. 2016. № 6 [Электронный ресурс]. URL: http://human.snauka.ru/2016/06/15649 (дата обращения: 26.03.2019).

²⁷ Чаплыгин И.С. О работе с историческими источниками при изучении русской и английской культур XVI в. // Вопросы культурологи. 2009. № 4. С. 29.

²⁸ Там же, с. 145.

познавательной самостоятельности и заинтересованности, совершенствования приемов умственного труда.²⁹

вышеперечисленных требований Помимо первоисточникам практикующие учителя Людмила Николаевна Алексашкина и Наталья Ворожейкина предлагают Ивановна учитывать такие познавательноисторические критерии, как «многоаспектность (отражение политической и экономической истории, развития материальной и духовной культуры), диалогичность (отражение различных ценностных систем прошлого, взглядов, позиций), интегративность (создание основы для целостного восприятия исторической эпохи, события, личности)». 30

1.2 Приёмы работы с письменными историческими источниками на уроках всеобщей истории.

На сегодняшний день существует множество приёмов и методик работы с историческими источниками. Их авторы либо ориентируются на собственный опыт работы в образовательных учреждениях, либо на опыт своих коллег. Таким образом, все методики и приёмы апробированы на практике и могут использоваться учителями в школе на уроках гуманитарного цикла, включая историю.

Интересный приём работы с комплексом источников предлагают Л. Н. Алексашкина и Н. И. Ворожейкина. Авторы назвали приём *«блоковое представление материала»*, суть его заключается в изучении какого-либо события прошлого, используя разные виды исторических источников, включая и документы. Они аргументируют данный подход к обучению тем, что разносторонний подход к изучению проблемы поспособствует более глубокому её пониманию, использование различных исторических

³⁰ Алексашкина Л. Н., Ворожейкина Н. И. Активизация познавательной деятельности учащихся при изучении истории // Преподавание истории и обществознания в школе. - 2008. - №5. - С. 19

²⁹ Полетаева О.С. Работа с документами на уроках истории: интернет-журнал «Науковедение». - электрон. текст. дан. 2012. №3. [Электронный ресурс] URL: http://naukovedenie.ru/sbornik12/12-68.pdf(дата обращения: 20.03.2019).

источников позволит обучающимся взглянуть на изучаемое событие со всех сторон.³¹

Например, научный сотрудник Центра «Сельская школа» Института среднего и общего образования РАО Калерия Лисова предлагает свою классификацию приёмов работы с историческим источником. К простейшим автор относит *«упоминание источника* в процессе изложения, когда нет необходимости его детально изучать». 32

Следующий по сложности идёт приём пересказа, однако для его использования необходимы определённые предпосылки: «если текст достаточно большой, труден для восприятия стилистически, не адаптирован к возрасту» или его нет. *Цитирование* ещё один приём, который применяется «при знакомстве с летописями, произведениями житийной литературы, художественными и публицистическими текстами». Приём цитирования может использоваться совместно с комментированием, которое «позволяет сделать необходимые пояснения к тексту, расставить нужные акценты». 33 Далее автор статьи упоминает два приёма, тесно связанных друг с другом. Это приём самостоятельного чтения документа и приём пересказа документа учащимся, оба приёма требуют активной работы учащихся и высокого уровня развития речи.³⁴ Самый сложный приём, который выделяет Карелия Лисова, приём «самостоятельного чтения учащимся документа с поиском ответа на вопросы, предложенные учителем и предварительной или заключительной беседой». 35

Необходимо упомянуть методику работы с документами на уроках истории Константина Борисовича Умбрашко, отвергающего учебники по истории. Автор самостоятельно подбирает комплекты документов, заключающих в себе информацию об определённом веке, личностях и

³¹ Там же, с. 18.

³² Лисова К. Использование документов на уроках истории и народоведения // Народное образование. - 2001. - №5. - С. 145.

³³ Там же, с. 146.

³⁴ Там же, с. 147.

³⁵ Там же, с. 148.

событиях. Сравнивая несколько источников по одной теме ученики должны найти несоответствия в позициях разных авторов и глубже понять проблему, поднимаемую создателями источников.³⁶

Методику работы с письменными историческими источниками затрагивает и Студеникин М. Т. Профессор даёт подробное описание этапов работы с первоисточниками на уроках истории. В начале учитель должен объяснить ученикам по каким пунктам анализировать документ. Далее ученики совместно с учителем разбирают источник. После данного этапа школьники могут изучать документ самостоятельно под руководством преподавателя. Последний этап характеризуется самостоятельной работой обучающихся в классе и дома. 37

Михаил Тимофеевич в "Методике преподавания истории в школе" рассматривает приёмы работы с историческими источниками: "чтение и пересказ документа и составление по нему плана; объяснительное чтение с предварительной и заключительной беседой; самостоятельный разбор документа и ответы на вопросы к нему; сравнительное сопоставление двух дополняющих друг друга документов, характеризующих одно и то же событие; критическую оценку документа". 38

Резюмируя вышеизложенное, следует сказать, что работа документами способствует развитию речи и мышления, актуализации знаний углублению. На сегодняшний день существует множество классификаций письменных исторических источников и единого мнения по данному вопросу нет. Наиболее организованную мы находим у М. Т. Студеникина, включающую актовые, описательно-повествовательные и документы художественного слова. Ко всем видам документов существует ряд требований, таких как соответствие содержанию урока, целесообразность природосообразность. Методы и приёмы работы с историческими

³⁶ Умбрашко К. Б. Развитие творческого мышления на уроках истории // Преподавание истории в школе. - 1996. - № 2. - С. 31.

³⁷ Студеникин М. Т. Методика преподавания истории в школе. М.: Владос, 2000. С. 134.

³⁸ Там же, с. 134.

источниками подразделяются на блоковое представление материала, упоминание источника, пересказ, сравнение, критику, цитирование, комментирование, самостоятельное чтение и самостоятельное чтение учащимся с поиском ответа на вопросы.

Глава 2. Поэзия вагантов как исторический источник. 1.1 Ваганты: бродяги и поэты.

Вагант в переводе с латинского значит «бродячий» либо «странствующий». В XI-XII вв. это фактически был термин, применяемый к священникам в Германии, Франции, Англии и Северной Италии, которые остались без приходов, и монахам, которые покидали свои монастыри (clerici, monachi gyrovagi) и отправлялись странствовать по стране, переходя из города в город.

Помимо духовного сословия по дорогам Западной Европы бродяжничали и подставные «отцы церкви» - обыкновенные скитальцы, которым было выгодно выдавать себя за монахов и клириков, чтобы избежать плахи и получить бесплатно или за номинальную плату кров и пищу. Отчасти из-за смешения этих двух представителей дорог, отчасти из-за отсутствия дисциплины и нравственности у истинных духовных лиц отношение к вагантам сложилось отрицательное.

Церковь осуждала «бесприходный» образ жизни и старалась всячески пресекать такое поведение. В одном из самых старых заподноевропейских уставов - уставе исидоровского монастыря можно найти вид монахов "циркумцеллионы" ("бродящие вокруг келий"), о которых говорится: «вырядившись монахами, они бродят повсюду, разнося свое продажное притворство, обходя целые провинции, никуда не посланы, никуда не присланы, нигде не пристав, нигде не осев». По отрицательной окраске этих слов можно увериться в негативном отношении духовенства, а в частности монашества к вагантам.

Странствующие клирики Раннего Средневековья - это пока что не вагантство, а лишь его кроткие зачатки. Начинающая свой подъём голиардика состоит из самых низов духовного сословия либо полуграмотного, либо вовсе не имеющего какого бы то ни было образования. Но в связи с социально-культурным переворотом конца XI - начала XII века

³⁹ Гаспаров М.Л. Поэзия вагантов М.: Наука, 1975. С. 440.

ситуация в среде странствующих поэтов постепенно меняется в лучшую сторону.

Переворот начался с быстрого развития ремесла и торговли, роста городов. Поскольку это бурное поступательное движение необходимо было контролировать, государству срочно понадобились грамотные люди. Для их обучения требовались университеты, которые и начали возникать в этот период.

До создания первых университетов обучение велось в соборных школах. Уже в XI веке разные города стали специализироваться в определённой научной сфере. Дабы получить всю полноту знаний школяры ходили из города в город и впитывали в Меце - музыку, в Камбрэ - математику, в Туре – медицину и т. д.

Оживление в образовательной сфере общества привело к тому, что в XII-XIII вв. начинают складываться первые университеты. Старейшие среди них, Болонский и Парижский, за ними последовали Оксфордский, Кембриджский, Тулузский, Саламанкский и ряд других высших учебных заведений.

Университеты были автономны, а их организация походила на цех средневекового образца, в котле которого тесно спаивался и сваривался между собой разношёрстный люд. Поэтому ваганты на дорогах меж городов и сёл теперь ходили дружными толпами и завидев впереди незнакомого странника мгновенно признавали в нём школяра того или иного университета.

Главной целью этой толпы была возможность получить доходное место. Хоть мы и упомянули, что требовался большой объём грамотных людей в связи с культурным переворотом, однако численность школяров намного превышала количество этих мест. Именно тогда Европа впервые столкнулась с перепроизводством людей умственного труда, а находившиеся на её территории государства не смогли обеспечить людей работой, а, следовательно, и достойной жизнью.

Учёный люд, не получивший нигде доходного места, вышел на дороги и начал зарабатывать себе на пропитание своеобразным способом — воспеванием в латинских стихотворениях собственного сочинения господ, которые приютили нищих бродяг на ночлег и дали вдоволь набить брюхо да попрошайничеством на дорогах, в монастырях и в тавернах.

«О, владыка!

Горемыка

Алчет утешения!

Бог заплатит

Всем, кто тратит

Нам на вспоможение.

Дай рубаху!

И без страху

В Божьи внидь селения.»⁴⁰

Такой образ жизни определил и характер, и учёные вкусы вагантов.

Учёный мир средних веков делился на два противоборствующих лагеря. Первый - «классики», которые благоговели перед Античной культурой и жаждали её возрождения. Антогонистическим лагерем были «теоретики», желавшие на руинах греческой культуры выстроить цельную новую систему ценностей. Ваганты, оставшись на больших дорогах, нуждались в панегирических стихах Античности — чтобы потешить самолюбие богачей и получить за это хлеб и кров. Богословы и учителя, получавшие заработок и имевшие свой дом — рдели за новую культуру.

Эта борьба закончилась поражением «классиков» и относившимся к ним вагантам. Начался новый этап в истории Европы. Античность ценили и воспроизводили в многочисленных произведениях искусства, но желали сформировать новую культуру.

Ваганты в XII-XIII веке стали образованными, но нравы у странствующих студентов не поменялись. Как о них говорили: "Школяры

⁴⁰ Ваганты. Колесо Фортуны. общ. ред. и сост. В.Б. Муравьев. М. : Летопись, 1998 . С. 72.

учатся благородным искусствам - в Париже, древним классикам - в Орлеане, судебным кодексам - в Болонье, медицинским припаркам - в Салерно, демонологии - в Толедо, а добрым нравам - нигде".

В связи с увеличением числа голиардов, их сплочённости, повышении общей учёности церковная власть начинает всё активнее проявлять беспокойство. Теперь вагантов чаще упоминают в соборных постановлениях, предостерегая людей о пагубном влиянии странствующих поэтов. К стихотворцам применяют более жёсткие наказания. Бродячих клириковпоэтов лишают духовного звания в том случае, если покаяние не действует на буйного представителя духовенства. Такое неповиновение ведёт к тому, что бывшего сановника имеют право повесить.

Так же помимо латинского слова «вагант» в соборных постановлениях всё чаще к клирикам применяется термин «голиард». Это название имеет два истока — народный и учёный. В романских языках было слово gula, "глотка", от него могло происходить слово guliart, "обжора", в одном документе XII в. упоминается человек с таким прозвищем. Помимо этого, «голиард» созвучен с именем библейского великана Голиафа, которого убил Давид. Их битва сравнивается с противоборством Сатаны и Христа. Поэтому выражение "голиафовы дети" в рукописях XIII в., означает "чертовы слуги" и используется как ругательство.

Однако попав в Англию этот термин приобрел иное значение. На Туманном Альбионе распространилась легенда о прародителе и покровителе вагантов - гуляке и стихотворце Голиафе, который "съедал за одну ночь больше, чем святой Мартин за всю свою жизнь". Английский историк Гиральд Камбрийский около 1220 г. пишет: "И в наши дни некий парасит, именем Голиаф, прославленный гульбою и прожорством, и за то по справедливости могший бы именоваться Гулиафом, муж, в словесности одаренный, хотя добрыми нравами и не наделенный, изблевал обильные и многохульные вирши против папы и римской курии, как в метрах, так и в

ритмах, сколь бесстыдные, столь и безрассудные". 41 Так «голиард» стало гордым самоназванием, носители которого создали фиктивный орден с уставом и правилами вступления в него.

«Каждый добрый человек, сказано в уставе, немец, турок или грек стать вагантом вправе». Признаешь ли ты Христа, это нам не важно, лишь была б душа чиста, сердце не продажно.»⁴²

Расцвет вагантства был ярким, но мимолётным. Голиардами было написано множество стихотворений, но падение их было неизбежно. Причин этому несколько. Первая - к началу XIV века сошёл на нет избыток грамотных людей. Ценность учёности повышалась, постепенно образование становилось необходимым для приёма на определённые должности, количество которых росло в геометрической прогрессии.

Вторая – ваганты не выдержали конкуренции с монахами. В XIII веке начался подъём различных ересей, и церковь учреждала нищенские ордены, монахи которых, как и ваганты бродили по дорогам, но действовали противоположно последним. Они обращались к простому народу на национальных языках, рассуждали о Боге и вместо кутежа дивили всех постами и молитвами.

И последняя причина – голиарды не смогли выдержать натиск труверов провансальских трубадуров, французских И немецких миннезингеров, которые сочиняли и исполняли свои произведения на родных языках. Они были доступнее простому люду, который не знал латинского языка и в связи с этим были предпочтительнее голиардских произведений.

⁴¹ Гаспаров М.Л. Поэзия вагантов М.: Наука, 1975. С. 455.

⁴² Ваганты. Колесо Фортуны. общ. ред. и сост. В.Б. Муравьев. М. : Летопись, 1998 . С. 43.

Постепенно вагантство сошло на нет. Даже их стихотворения стёрлись из памяти Европы спустя сто лет после исчезновения авторов. Теперь в обществе превалировали ереси, которые могли существеннее подорвать авторитет церкви, чем язвительные выпады бродяг. В то же время появилось большое количество рабочих мест, куда требовались люди образованные, а такими и являлись ваганты.

Таким образом, перепроизводство учёного сословия ликвидировалось. В связи с исчезновением вагантов и потерей актуальности их поэзии, голиардика прекратила своё существование.

1.2 Особенности поэзии вагантов как литературного направления.

Поэзия вагантов берёт свои корни из Античности и в христианстве. Основные источники, которыми пользовались странствующие поэты, были книги ветхозаветных пророков, Ювенал, Гораций, Апулей и другие греческие сатирики, а также «Песнь песней» и Овидий.

Исходя из источников развивались такие темы, как любовь, высмеивание и порицание церкви, призыв к времяпрепровождению в таверне. В стихотворениях вагантов нашли отражение и политические реалии: Крестовые походы, смерть короля Ричарда Львиное Сердце, нашествие на Европу татар.

Что предрекает царь Давид,

Осуществить нам предстоит,

Освободив господня сына

От надругательств сарацина!

В неизъяснимой доброте

Принявший муку на кресте,

К тебе взывают наши песни,

И клич гремит: «Христос, воскресни!»⁴³

⁴³ Там же, с. 83.

Поскольку обучение в университетах велось на латинском языке, а большинство вагантов были школярами, не трудно предположить на каком писались произведения. Основы В написании стихотворений языке учебных Одним голиардам давали уже В высших заведениях. ИЗ обязательных упражнений было на занятиях написание стихов на классическом языке.

Clamant a philosopho proles educati:

Cucullatus populi primas cucullati. -

Et ut saepe tunucis tribus tunicati

Imponi silencium fecit tanto vati...

В зависимости от таланта школяра определялся и его вклад в поэзию, если быть точнее, творения особо одарённых студентов брали за основу сотни подражателей и переделывали на свой лад. В связи с этим поэзию вагантов называют плебейской, так как в ней очень сложно выделить какиелибо индивидуальные особенности написания и как следствие автора.

Однако в 1907 году В. Мейер сумел вычленить из массива вагантской поэзии стихи Примаса Орлеанского, М. Манициус - стихи Архипииты Кельнского, немного позже К. Штрекер - стихи Готье Лилльского (Вальтер Шатильонский) и его подголосков. Три тени показались из-под многовековой завесы и ярким лучом осветили голиардику.

Самое раннее и основополагающее имя принадлежит Гугону по прозвищу "Примас (т. е. Старейший) Орлеанский", который писал около 1130—1140-х годов. Бытуют легенды, что он состязался в стихотворстве с легендарным Голиафом, а Джованни Боккаччо – итальянский поэт и писатель XIV века в своём главном произведении «Декамерон» упоминает бродячего певца «Примассо»: «Государь мой! Вам, уж верно, известно, что Примассо был великим грамматиком, а также изрядным и преискусным стихотворцем, каковые его заслуги снискали ему такой почет и уважение, что даже до тех, кто в глаза его никогда не видал, доходила о нем молва и слава, и все знали, кто таков Примассо.»

Его творения отличает автобиографичность. По тридцати его стихотворениям можно проследить странствия ваганта в Орлеане, в Париже, в Реймсе и других городах Европы. Поэзия Примаса очень приземлена и бытийна. Он единственный из вагантов, который изображает свою возлюбленную не романтичной и невинной красавицей, а прозаической городской блудницей:

Дом этот жалок, грязен, убог и на вид безобразен,

И на столе негусто: один салат да капуста —

Вот и все угощенье. А если нужны умащенья, —

Купит бычьего сала из туши, какой ни попало,

Купит, потратясь немного, овечью ли, козью ли ногу,

Хлеб растолчет и размочит, черствевший с давейшей ночи,

Крошек в сало добавит, вином эту тюрю приправит,

Или, вернее, отстоем, подобным винным помоям... 44

Имя второго поэта мы к сожалению, не знаем, зато нам известно его прозвище Архипиит «поэт поэтов» - рейнский немец, придворный певец кельнского архиепископа Рейнальда Дасселя. Он трудился в 1161—1165 гг., а его творения обращены по большей части к его покровителю Рейнальду Дассельскому — канцлеру императора Фридриха Барбароссы, — которого поэт сопровождал во время итальянского похода Фридриха и на обратном пути. Стихотворения Архипиита не наполнены мелочностью Гугона, они легки, артистичны и ироничны. Попрошайничество занимает в его поэзии главенствующую позицию.

Выслушай, возвышенный,

Робкие моленья,

Изъяви к просящему

Ты благоволенье

И не заставляй меня,

Внявши повеленью,

 44 Гаспаров М.Л. Поэзия вагантов М. : Наука, 1975. С. 24.

Гнуть под тяжкой ношею

Слабые колени.45

И последний, выделенный в наше время классик голиардики, Вальтер Шатильонский (Готье Лилльский), автор «Александреиды». В его стихотворениях уже не было горестных просьб и уничижающей мольбы или тяги к женщинам любого положения. Произведения Вальтера пропитаны сожалением о том, что учёное сословие слабовольно и бездумно сдало свои позиции и перестало быть учёным, что юные и не очень студенты больше не желают учиться, а хотят только развлечений и весёлой жизни. Однако самой яркой темой в его стихотворениях является порицание и высмеивание церковного сословия.

Плачет и стенает

Вальтерова лира:

Вальтер проклинает

Преступленья клира.

Верить бесполезно

В райские блаженства:

Все мы канем в бездну

Из-за духовенства. 46

Помимо вышеперечисленных поэтов в сборниках присутствую несколько десятков имён с пометкой Goliae или Goliardorum. Это Матье Вандомский, Пьер, епископ Блуа, Этьен Орлеанский, не определенный ближе Бертерий, англичанин Richardus Anglus, и фигура одного немца: его песня сохранена Бенедиктобуранской рукописью, и он говорит о Галлии, как о «дальней стране» (Carmina Burana). 47

Несколько десятков имён за которыми стоят сотни, а возможно и тысячи, практически все они были выходцами из низшего сословия. Бывшие

⁴⁶ Ваганты. Колесо Фортуны. общ. ред. и сост. В.Б. Муравьев. М.: Летопись, 1998. С. 72.

⁴⁵ Там же, с. 28.

⁴⁷ Добиаш-Рождественская, О. А. Коллизии во французском обществе XII—XIII вв. по студенческой сатире этой эпохи. Культура западноевропейского Средневековья. М.: Наука, 1987. С. 122.

горожане, крестьяне, бесприходные клирики, ставшие вагантами, больше не связывали себя с прошлым.

Поэты не стали защитниками обездоленных, не отразили народного протеста против феодальной эксплуатации. Лишь изредка попадаются нам стихотворения о крестьянах, но и в тех голиарды отзываются о них с усмешкой и чувством собственного превосходства. «Боже, иже вечную распрю меж клириком и мужиком посеял и всех мужиков господскими холопами содеял, подаждь нам, молим тебя, везде и всегда от трудов их питаться, с женами и дочерьми их баловаться, и о смертности их вечно веселиться». 48

Таким образом, можно выделить несколько особенностей поэзии голиардов. Во-первых, ваганты писали свои стихотворения на латинском языке и основывали их на Античных идеалах и Библии. Во-вторых, поэзия вагантов имеет ярко выраженный плебейский характер, то есть практически полное отсутствие авторства и переделка на разный лад одного и того же стихотворения. В-третьих, ваганты не поддерживали никаких слоёв населения и представляли собой обиженных на весь свет, в связи с этим можно отметить их язвительность и насмешливость, и обделённых им же.

1.3 Ценность поэзии вагантов как исторического источника.

Художественную литературу, наряду с нормативными актами, письмами, летописями, хрониками и другими письменными памятниками, относят к письменным историческим источникам.

Примерно с середины XX века советские исследователи А. В. Предтеченский, И. И. Миронец, Л. Н. Гумилёв, А. В. Блюм и другие начинают активно изучать потенциал художественной литературы как исторического источника. В заключении своего исследования (все научные труды покрыты «налётом» советской эпохи), каждый приходит к выводу, что

⁴⁸ Гаспаров М.Л. Поэзия вагантов М.: Наука, 1975. С. 348.

⁴⁹ Манкевич И.А. Литературно-художественное наследие как источник культурологической информации // Обсерватория культуры. – 2007. - №5. – С. 19.

художественную литературу можно использовать как исторический источник, но с предубеждением и осторожностью.

Однако, какую информацию исследователь может получить из литературы? По мнению С. О. Шмидта, советского и российского историка, художественные произведения и произведения искусства — «важный источник для понимания менталитета времени их создания и дальнейшего бытования и для знания конкретных «исторических» обстоятельств, особенно быта». 50 Большинство исследователей придерживаются вышеизложенной точки зрения с небольшими уточнениями.

Так же из художественных произведениях писателей различных эпох мы можем извлечь информацию о повседневной жизни людей периода, описываемого автором, о ценностных установках и устоявшихся общественных нормах. Если автор был непосредственным свидетелем описываемых в произведении событий, то у исследователя возникает уникальная возможность извлечь необходимые ему сведения. ⁵¹ А так же произведение может отражать общее представление о том или ином процессе в ключе видения его автором.

В поэзии средневековых школяров и клириков мы можем найти всё вышеописанное. Например, в «Чине голиардском» охарактеризован национальный состав, материальный достаток, социальный статус, личностные характеристики вагантов:

«Саксы, франки, мейсенцы, свевы и батавы...

Бедного, богатого — всех мы принимаем:

Знатных с низкородными, дельного с лентяем...

Рады и монаху мы с выбритой макушкой...

Школьника с учителем, клирика со служкой

И студента праздного — всех встречаем кружкой.

 $^{^{50}}$ Шмидт С. О. О классификации исторических источников [Текст] /С.О. Шмидт // Вспомогательные исторические дисциплины. 1985. №16. С. 9.

⁵¹ Манкевич И.А. Литературно-художественное наследие как источник культурологической информации // Обсерватория культуры. – 2007. - №5. – С. 21.

Принимает орден наш правых и неправых,

Старых и измученных, молодых и бравых...

Принимает всякого орден наш вагантский:

Чешский люд и швабский люд, фряжский и славянский,

Тут и карлик маленький, и мужлан гигантский,

Кроткий нрав и буйственный, мирный и смутьянский.»⁵²

При прочтении и анализе «Стихов о татарском нашествии» мы можем получить информацию о том, через какие территории пролегал путь монголо-татарского воинства.

«Через Русию, Венгрию, Паннонию,

Сквозь Туркию, Аварию, Полонию,

Сквозь Грузию, сквозь Мидию, Перейду

Легла дорога горя и обиды...»⁵³

По первым двум строфам исследователь способен определить, что, по мнению автора стихотворения, иноземное нашествие — это божья кара за прегрешения. Причём татары — это выходцы из самой преисподней. Из этого следует, что религиозное видение мира превалировало в обществе, включая далеко неправедных вагантов.

«Встал господь возмездия ныне на пороге,

Грозен меч разительный, грозно трубят роги, —

Да обрящет праведный утешенье в боге,

Да оплачут грешники прегрешенья многи.

В справедливой ярости род людской карая,

Дланью наказующей судьбы размеряя,

Страшный Тартар он разверз от края до края,

Тартара копытами грешных попирая.»⁵⁴

В произведении «Прения смерти с человеком» мы находим персонифицированный образ смерти. Из нижеизложенного отрывка можно

⁵² Гаспаров М.Л. Поэзия вагантов М.: Наука, 1975. С. 2-3.

⁵³ Там же, с. 88.

⁵⁴ Там же, с. 87.

заключить, что ваганты по отношению к смерти испытывали благоговейный ужас.

«Мрачен лик и облик твой, меченный бедою;

Тело — изнуренное, темное, худое...

Твой нос пугает впадиной, твой рот — дыра сквозная...

Безволоса черепом, худобой несчастна

«Отчего оскалились выпуклые зубы,

И пугает ужасом полый рот безгубый?

Слышу смрад гниения, никому не любый...

«Для чего иссохшими ты перстами сжала

Нечто полукруглое, острое, как жало...

Жнёт мой серп казнительный все, что мне угодно»⁵⁵

Таким образом, ценность поэзии вагантов как исторического источника заключается в том, что она демонстрирует видение окружающего мира определённой социальной группой. В ней отражены исторические события той эпохи, а так же бытовая сторона повседневной жизни Средневековой Западной Европы.

⁵⁵ Там же, с. 92-94.

Глава 3. Возможность использования поэзии вагантов на уроках истории.

Изучив и проанализировав учебники по истории за 6-ой класс, включённые в федеральный перечень учебников⁵⁶, мы выявили только три учебника с разным уровнем отображения вагантов. В учебнике М. А. Бойцова⁵⁷ упоминаются ваганты как студенты, но не как сочинители песен в тетради методический аппарат ПО средневековым отсутствует. 58 У В. А. Ведюшкина 59 целый абзац посвящён поэтам, а в рабочей тетради нет ни слова, ни задания о них. 60 Учебник Е. В. Агибаловой⁶¹ несмотря на то, что в нём находится отрывок из «Ордена вагантов» и составлен вопросов к нему, разочаровал и привёл в смятение, поскольку автором были допущены фактические ошибки в тексте. Автор назвал вагантом Франсуа Вийона, который жил по представлению автора учебника в XIV в. хотя родился он примерно в 1431 г. В рабочей тетради к учебнику Е. В. Агибаловой так же нет информации о вагантах. 62

Исходя из вышесказанного, мы видим, что поэзия вагантов как исторический источник с методическим аппаратом использована только в одном учебнике - в учебнике Е. В. Агибаловой. Поэтому перед нами встала задача выбрать из массива стихотворений вагантов те, которые можно использовать на уроках истории как источник и разработать к некоторым задания.

⁵⁶ Федеральный перечень учебников, рекомендованных к использованию при реализации программ общего образования. [Электронный ресурс] URL:

http://fpu.edu.ru/fpu/?title=&educationLevel=&knowledgeDomainSubjectNumber=20&publisher=&schoolClass% 5B%5D=7&author=&search= (дата обращения: 01.03.2019).

⁵⁷ Бойцов М. А. Всеобщая история. Средние века. 6 кл.: учеб. для общеобразоват. учреждений. М.: ООО «Русское слово – учебник», 2013. С. 142.

 $^{^{58}}$ Петрова Н. Г. Всеобщая история. История Средних веков. 6 класс. Раб. тетрадь к уч. М. А. Бойцова, Р. М. Шукурова. ФГОС. М. : Русское слово, 2017. 83 с.

 $^{^{59}}$ Ведюшкин В. А. Всеобщая история. Средние века. 6 кл.: учеб. для общеобразоват. учреждений. М.: Просвещение, 2012. С.177.

⁶⁰ Ведюшкин В. А. Всеобщая история. История Средних веков. 6 класс. Раб. тетрадь. М.: Просвещение, 2014. 113 с.

⁶¹ Агибалова Е. В. Всеобщая история. Средние века. 6 кл.: учеб. для общеобразоват. учреждений. М.: Просвещение, 2012. С. 225-226.

 $^{^{62}}$ Чернова М. Н. Рабочая тетрадь по истории Средних веков: 6 класс. ФГОС (к новому учебнику) М. : «Экзамен», 2015. 111 с.

1.1 Методические разработки

Критерием для отбора стихотворений вагантов или их фрагментов для использования на уроках как исторического источника служило соответствие текстов возрастным особенностям школьников и, непосредственно, соответствие программе. В итоге из 157 произведений нами было отобрано 14 песен: «Стих о скудости клириков», 63 «Плач о Ричарде Львиное Сердце», 64 «Стих о татарском нашествии», 65 «Обращение к папе», 66 «Я, недужный средь недужных...», 67 «Для Сиона не смолчу я...», 68 «Обличение Рима», 69 «Стих о симонии», 70 «Стих о всесилии денег», 71 «Стихи с цитатами о небрежении наукою», 72 «Ещё стихи о падении учёности», 73 «Орден вагантов», 74 «Нищий студент», 75 «Призыв к крестовому походу». 76

Используя фрагменты из вышеперечисленных произведений, мы составили ряд заданий, которые можно было бы применить как на уроке, так и в качестве домашнего задания.

При изучении темы «Феодалы и крестьяне», или «Крестьяне и рыцари» или «Феодальное общество» (в зависимости от учебника) мы можем использовать фрагмент «Стиха о скудости клирика». (Приложение №1) Данный отрывок следует включить в этап изучения нового материала с методическим аппаратом:

1. Каким образом воспитывались будущие рыцари?

⁶³ Гаспаров М.Л. Поэзия вагантов М.: Наука, 1975, С. 43-47

⁶⁴ Там же, с. 85-86.

⁶⁵ Там же, с. 87-91.

⁶⁶ Там же, с. 125-130.

⁶⁷ Там же, с. 131-133.

⁶⁸ Там же, с. 137-143.

⁶⁹ Там же, с. 144-146.

⁷⁰ Там же, с. 147-148.

⁷¹ Там же, с. 149-151.

⁷² Там же, с. 157-160.

⁷³ Там же, с. 161-162.

⁷⁴ Ваганты. Колесо Фортуны. общ. ред. и сост. В.Б. Муравьев. М.: Летопись, 1998. С. 43-47.

⁷⁵ Там же, с. 61-63.

⁷⁶ Там же, с. 83-84.

- 2. Перечислите варианты будущей жизни рыцаря, которые выделяет вагант автор произведения.
 - 3. Выделите слова, которые вам непонятны, и найдите их значение».

В результате у учеников формируется смысловое чтение, умение соотносить свои действия с планируемыми результатами, умение оценивать правильность выполнения учебной задачи.

При изучении темы «Что англичане считают началом своих свобод», или «Англия: от Нормандского завоевания до парламента» или «Северная Европа во времена викингов» мы предлагаем задание по фрагменту стихотворения о Ричарде I Львиное Сердце. (Приложение №2)

Аннотация

- Эпоха (период).
- Историческая личность.
- Событие.
- Отношение автора к событию.
- Собственное мнение о произведении.
- Каковы его художественные достоинства?

С помощью данного задания обучающийся будет совершенствовать владение письменной речью, оценивать достоинства литературных художественных произведений, осознанно использовать речевые средства в соответствии для выражения своих чувств и мыслей.

При анализе учебников истории за 6 класс из федерального перечня мы не обнаружили в них информации о татарском нашествии, однако включили стихотворение вагантов о нём, надеясь, что в будущем оно сможет пригодиться. В то же время его можно использовать на уроках истории в 7 классе при изучении татаро-монгольского нашествия как западный источник. (Приложение №3) Помимо предложенного задания по данному литературному произведению вагантов можно, сделав упор на творческие способности обучающихся, а также привнеся межпредметность, задать

изобразить на бумаге татарина, либо татарское войско, либо нашествие татар на Европу.

В период изучения католической церкви мы можем применять несколько стихотворений средневековых поэтов и методического аппарата к ним, например, фрагмент из «Обличения Рима» Вальтера Шатильонского: (Приложение №4)

- 1. Выделите неизвестные вам слова и найдите их значение.
- 2. О ком идёт речь в данном отрывке?
- 3. Как автор относится к описываемым событиям и персоналиям?
- 4. Как вы это поняли? (выделите в тексте)
- 5. Какое у вас сложилось впечатления об описываемых событиях и персоналиях? Почему?

Данное задание будет способствовать формированию таких умений, как смысловое чтение, определение понятий, поиск информации, оценивание правильности выполнения учебной задачи, собственные возможности её решения.

Следующее задание так же приурочено произведению «Обличение Рима» (Приложение №5): На основе прочитанного стихотворения Вальтера Шатильонского поставьте небольшую театрализованную сценку. Используйте для реалистичности действия различные реквизиты, напишите сценарий и выучите свои роли. Это упражнение можно вынести и на внеурочную деятельность, а так же при организации какого-либо мероприятия, как показатель достижений класса.

Постановка спектакля будет способствовать формированию осознанного, уважительного и доброжелательного отношения к другому человеку, его мнению, освоению социальных норм, правил поведения, ролей и форм социальной жизни в группе, формированию коммуникативной компетентности в общении и сотрудничестве со сверстниками, умению организовывать учебное сотрудничество и совместную деятельность с учителем и сверстниками, работать индивидуально и в группе, находить

общее решение и разрешать конфликты на основе согласования позиций и учёта интересов всех участников.

При изучении темы «Культура Западной Европы в Средние века», либо «Культура Западной Европы в XI – XIII веках», либо «Лики средневекового города» мы предлагаем задание по фрагменту стихотворения «Ещё стихи о падении учёности»: (Приложение №6)

- 1. Что, по словам вагантов, в обществе ценится больше всего?
- 2. Совпадают ли ценности вагантов и ценности средневекового общества?
 - 3. Охарактеризуйте отношение вагантов к богатству.
 - 4. Что для вас имеет бо льшую ценность?

Во время выполнения данного задания у обучающегося формируется смысловое чтение, умение анализировать, сопоставлять различные точки зрения, формулировать своё отношение по какой-либо проблеме, умение соотносить свои действия с планируемыми результатами, осуществлять контроль своей деятельности в процессе достижения результата.

В этом же разделе мы предлагаем более подробно изучить вагантов как часть средневековой культуры. Для этого было выбрано одно из их произведений - «Орден вагантов». (Приложение №7) Причём не отрывок, а целое произведение. В качестве задания мы предлагаем ученикам составить ментальную карту «Ваганты».

вышепредставленному упражнению Благодаря ученик научится достижения целей, самостоятельно планировать пути в том числе альтернативные, осознанно выбирать наиболее эффективные способы решения учебных и познавательных задач. У него сформируется осознанное, уважительное И доброжелательное отношения К другой культуре, гражданской позиции и к истории.

В ходе изучения темы «Католическая церковь в XI-XIII веках. Крестовые походы», либо «Католическая церковь в XI-XIII веках», либо «Западная Европа в эпоху Крестовых походов» мы предлагаем изучить фрагменты стихотворения «Призыв к крестовому походу». (Приложение №8) Для более глубокого понимания текста мы составили ряд вопросов, которые помогут шестиклассникам усвоить материал:

- 1. К чему призывает автор стихотворения?
- 2. Какие личности и населённые пункты упоминаются в произведении? Укажите на карте населённый пункт.
 - 3. Как вагант относится к описываемому событию?
 - 4. Какое обещание даётся в стихах?
- 5. Почему участники данного события уверены, что своими действиями искупят грехи?

Во время выполнения данного задания у обучающегося формируется смысловое чтение, умение анализировать, поиска информации, умение соотносить свои действия с планируемыми результатами, осуществлять контроль своей деятельности в процессе достижения результата.

Таким образом, нами были выбраны стихотворения вагантов и фрагменты из стихотворений, которые можно использовать в обучении истории как исторический источник. Мы разработали задания, которые соответствуют возрастным особенностям и не идут вразрез с учебной программой по предмету «всеобщая история».

1.2 Опыт использования поэзии вагантов в школе

Все вышепредставленные задания мы апробировали в МБОУ Гимназия № 16 в классе 6 «А». Ученики были удивлены, а некоторые неприятно поражены новыми, ранее не используемыми заданиями. Однако, хотелось бы затронуть каждое стихотворение с заданием по-отдельности.

В первый раз мы использовали «Стих о скудости клирика» и задания к нему на уроке в устной форме. Ученики быстро поняли, что от них требуется, однако ответить смогла только треть класса, поскольку знала такие понятия, как «нравы» или «отроки». Остальным занятие наскучило и

они не вникали в беседу, лишь трое попытались узнать значение неизвестных слов.

На другом уроке, когда мы проходили Англию, ученикам был дан фрагмент «Плача о Ричарде Львиное Сердце» и озвучено задние, которое необходимо было выполнить письменно. В начале, весь класс растерялся, поэтому пришлось объяснять, что такое «аннотация» и как её нужно писать (по плану). Задание выполнили все, однако затруднение вызвал последний вопрос: Каковы его художественные достоинства? Шестиклассники не смогли чётко сформулировать свой ответ и перенести его на бумагу. Поэтому мы пришли к выводу, что данный вопрос следует исключить из списка, либо с 5 класса начинать вводить подобные задания, а так же скооперироваться с учителем литературы по данному вопросу.

В качестве домашнего задания по желанию обучающимся было дано прочитать стихотворение о татарском нашествии и изобразить татарина, татарское войско либо нашествие татар на Европу. Его выполнили должники, которым необходимы были положительные оценки и ребята, любящие заниматься рисованием. Исходя из этого мы решили, что как дополнительное задание рисунок можно использовать, но не как основное, поскольку выполняется без научной подоплёки.

На уроке, на котором мы проходили католическую церковь в Западной Европе ученикам был выдан раздаточный материал с фрагментом «Обличения Рима» и списком вопрос к нему. Работа была индивидуальная самостоятельная и письменная, результаты работы неоднозначны, поскольку половина класса выполнила задания верно, а вторая нет, часть учеников не поняли, что от них требуется, и не уточнили у учителя.

Однако другое задание по этому же сочинению — театрализованная сценка - они выполнили с удовольствием. Шестиклассники самостоятельно подготовили костюмы, с помощью учителя написали текст и на следующем уроке представили его своему классу и учителю-предметнику.

Эмоциональная обстановка была на высоте, а историк оценил это весьма положительно.

Жаркие споры возникли в момент выполнения задания по фрагменту стихов «Ещё стихи о падении учёности», а именно на счёт того вопроса, который касался личного мнения каждого: Что для вас имеет бо льшую ценность? Остальная часть упражнения была выполнена спокойно, поскольку ученики уже имели такой опыт.

Домашнее задание по «Ордену вагантов» вызвало - составление ментальной карты «Ваганты» - вызвало множество вопросов и пререканий из-за непонимания. Проблема разрешилась, когда мы разъяснили, что это такое и показали примеры. В итоге многие ученики порадовали не только ярким и качественным исполнением, но и чётким и научным наполнением.

Таким образом, исходя из проведённых уроков и применённых заданий, а так же обратной связи детей мы можем заключить, что использовать поэзию вагантов на уроках всеобщей истории в 6 классе можно. Однако перед использованием учитель должен внимательно её изучить и составить понятный методический аппарат, а так же подобрать стихи, которые соответствуют возрасту учащихся, поскольку поэзия вагантов в данном случае весьма и весьма коварна.

Заключение

В соответствии с поставленными в начале нашего исследования задачами, мы сформулируем вывод работы.

Приёмы работы с историческими источниками разнообразны и подразделяются на блоковое представление материала, т. е. использование разных видов источника; упоминание источника при рассказе или в период беседы; пересказ письменного источника как учителем, так и обучающимся; сравнение текста из учебника и письменного первоисточника; критика документа (письменная либо устная); цитирование источника учителем либо учеником при устном ответе либо в письменной работе; комментирование источника в момент его прочтения как учителем, так и учеником; самостоятельное чтение и самостоятельное чтение учащимся с поиском ответа на поставленные вопросы устно либо письменно; сравнение нескольких источников по одной теме для более осмысленного и глубокого понимания событий; анализ исторического источника по определённой схеме, которую выбирает учитель; чтение и пересказ документа и составление по нему плана; объяснительное чтение с предварительной и заключительной беседой.

Ценность поэзии вагантов как исторического источника заключается в том, что она непосредственно отражает исторический процесс и запечатляет отдельные факты или совершившиеся события, такие как татарское нашествие, смерть короля Ричарда I Львиное Сердце и многие другие. На их или обучающегося основании исследователя, учителя создаётся представление об эпохе Высокого Средневековья. На базе полученной информации есть возможность предположить причины либо выделить последствия, повлёкшие за собой те или иные события. Так же поэзия демонстрирует видение Средневекового мира определённой вагантов социальной группой. В поэзии вагантов отражена бытовая сторона повседневной жизни Средневековой Западной Европы. С помощью неё мы определённые стереотипы можем увидеть поведения некоторых

представителей общества в глазах средневековых поэтов и при том вся информация будет представлена в легко воспринимаемой стихотворной форме.

Из массива поэзии голиардов нами были выбраны стихотворения и фрагменты из стихотворений, которые можно использовать в обучении истории как исторический источник. Мы разработали ряд заданий, которые соответствуют возрастным особенностям шестиклассников, не идут вразрез с учебной программой по предмету «всеобщая история» в 6 классе и соответствуют целям и задачам урока. Аннотация с определённым планом по фрагменту из «Плача о Ричарде Львиное Сердце»; опросники по фрагментам из «Стиха о скудости клирика», «Призыва к крестовому походу», «Ещё стихи о падении учёности», «Обличения Рима», «Стиха о татарском нашествии» (для каждого опросника составлены определённые вопросы в соответствии с содержанием стихотворения); составление красочной и понятной ментальной карты под заголовком «Ваганты» по «Ордену вагантов» (не фрагменту, а полному тексу стихотворения); театрализованная сценка (текст и атрибуты к которой делают сами обучающиеся) по фрагменту из «Обличения Рима»; изображение татарина, татарского войска либо татарского нашествия форме изображения по фрагменту из «Стиха о татарском нашествии».

Исходя из проведённых уроков и применённых заданий, анализу результатов промежуточного контроля, а так же обратной связи детей мы можем заключить, что использовать поэзию вагантов на уроках всеобщей истории в 6 классе можно. Однако перед использованием учитель должен внимательно изучить средневековую поэзию, проанализировать её и подобрать стихи, которые соответствуют возрасту учащихся, а так же составить понятный методический аппарат.

Учителю необходимо быть очень внимательным, поскольку многие произведения поэзии вагантов, как нами было сказано выше, отражают кабацкую жизнь, плотское отношение к любви и непосредственное её

описание, а так же нецензурную лексику, чем себя дискредитирует в качестве исторического источника в школе в 6 классе.

Список источников и литературы

Исторические источники

- 1. Ваганты. Колесо Фортуны. общ. ред. и сост. В.Б. Муравьев. М. : Летопись, 1998. 504 с.
 - 2. Гаспаров М.Л. Поэзия вагантов М.: Наука, 1975. 608 с.

Методические источники

- 1. Агибалова Е. В. Всеобщая история. Средние века. 6 кл.: учеб. для общеобразоват. учреждений. М.: Просвещение, 2014. 288 с.
- 2. Бойцов М. А. Всеобщая история. Средние века. 6 кл.: учеб. для общеобразоват. учреждений. М.: ООО «Русское слово учебник», 2013. 264 с.
- 3. Ведюшкин В. А. Всеобщая история. История Средних веков. 6 класс. Раб. тетрадь. М.: Просвещение, 2014. 113 с.
- 4. Ведюшкин В. А. Всеобщая история. Средние века. 6 кл.: учеб. для общеобразоват. учреждений. М.: Просвещение, 2012. С.177.
- 5. Петрова Н. Г. Всеобщая история. История Средних веков. 6 класс. Раб. тетрадь к уч. М. А. Бойцова, Р. М. Шукурова. ФГОС. М. : Русское слово, 2017. 83 с.
- 6. Чернова М. Н. Рабочая тетрадь по истории Средних веков: 6 класс. ФГОС (к новому учебнику) М.: «Экзамен», 2015. 111 с.

Нормативные источники

- 1. Проект «Концепция нового учебно-методического комплекса по всемирной истории» [Электронный ресурс] URL: http://www.tsput.ru/his_seminar/progect.pdf (дата обращения: 17.01.2019).
- 2. Федеральный государственный образовательный стандарт начального общего образования [Электронный ресурс] URL: http://standart.edu.ru/catalog.aspx?CatalogId=959 (дата обращения: 17.01.2019).
- 3. Федеральный перечень учебников, рекомендованных к использованию при реализации программ общего образования. [Электронный ресурс] URL:

http://fpu.edu.ru/fpu/?title=&educationLevel=&knowledgeDomainSubjectNumber =20&publisher=&schoolClass%5B%5D=7&author=&search= (дата обращения: 01.03.2019).

Научная литература

- 1. Алексашкина Л. Н., Ворожейкина Н. И. Активизация познавательной деятельности учащихся при изучении истории // Преподавание истории и обществознания в школе. 2008. №5. С. 15-22.
- 2. Вагин А.А. Методика преподавания истории в средней школе. Учение о методах. Теория урока. М.: Просвещение, 1968. 434 с.
- 3. Вяземский Е.Е., Стрелова О.Ю. Методические рекомендации учителю истории: Основы профессионального мастерства. Практическое пособие. М.: Владос, 2000. 160 с.
- 4. Гиттис И. В. Методика начального обучения истории. М.: Учпедгиз, 1945. 118 с.
- 5. Гуревич, А. Я. Категории средневековой культуры М.: Искусство, 1984. 350 с.
- 6. Динерштейн Е. Е. Проблема понимания учениками текста // Преподавание истории в школе. 2009. №5. С. 54-60.
- 7. Добиаш-Рождественская, О. А. Коллизии во французском обществе XII—XIII вв. по студенческой сатире этой эпохи. Культура западноевропейского Средневековья. М.: Наука, 1987. 143 с.
- 8. История всемирной литературы в 9 томах. Бердников Г.П. (гл. ред.). Т. 2 М. : Наука, 1984. 672 с.
- 9. Лисова К. Использование документов на уроках истории и народоведения // Народное образование. 2001. №5. С. 145-149.
- Манкевич И.А. Литературно-художественное наследие как источник культурологической информации // Обсерватория культуры. 2007.
 №5. С. 17-21.
- 11. Полетаева О.С. Работа с документами на уроках истории: интернетжурнал «Науковедение». электрон. текст. дан. 2012. №3. [Электронный

- pecypc] URL: http://naukovedenie.ru/sbornik12/12-68.pdf(дата обращения: 20.03.2019).
- 12. Русина, Ю. А. Методология источниковедения. Екатеринбург: Издво Урал. ун-та, 2015. 204 с.
- 13. Студеникин М. Т. Методика преподавания истории в школе. М. : Владос, 2000. 240 с.
- 14. Токмянина C.B. Работа историческими c письменными источниками на уроках истории как одна ИЗ форм реализации компетентностного подхода в школьном историческом образовании // Гуманитарные научные исследования. 2016. № 6 [Электронный ресурс]. URL: http://human.snauka.ru/2016/06/15649 (дата обращения: 26.03.2019).
- 15. Умбрашко К. Б. Развитие творческого мышления на уроках истории // Преподавание истории в школе. 1996. № 2. С. 31.
- 16. Харлашова Е. В., Ильина Т. И. Работа с источниками на уроках истории // Преподавание истории и обществознания в школе. 2003. №1. С. 71-72.
- 17. Хлытина О. М. Исторические источники в учебном историческом познании: традиции и инновации // ОНВ. 2008. №6 (74). [Электронный ресурс] URL: https://cyberleninka.ru/article/n/istoricheskie-istochniki-v-uchebnom-istoricheskom-poznanii-traditsii-i-innovatsii (дата обращения: 05.03.2019).
- 18. Хлытина О.М. Исторические источники в учебном историческом познании: опыт и перспективы // Исторические источники в исследовательской и образовательной практике: коллективная монография / под ред. О. М. Хлытиной, В. А. Зверева. Новосибирск: Изд. НГПУ, 2011. С. 81-102.
- 19. Чаплыгин И.С. О работе с историческими источниками при изучении русской и английской культур XVI в. // Вопросы культурологи. 2009. № 4. С. 27-31.

20. Шмидт С. О. О классификации исторических источников [Текст] /С.О. Шмидт // Вспомогательные исторические дисциплины. 1985. №16. с. 3-24.

Право же, разумнее рыцарские нравы:
Смолоду их отроки, нежны и курчавы,
К битвам закаляются и ночуют в поле,
И терпеть приучены всякую недолю.
Этот рыцарский сынок, краше Ганимеда,
Рад ходить и гол и бос для венков победы,
Этот, за столом служа, упражняет руки,
Этот искушается в битвенной науке;
Этот при оружии на коне ристает
Или в стане воинском сено собирает,
Или в храме божием украшает своды,
Или в небесах следит звездные восходы...

Ныне царственные домы
Лучший блеск утратили!
Ныне английские громы
Мощь свою попятили!
Без великого норманна
Меркнет светоч славы бранной,
В мире — запустение;
Скрыто солнце тучей черной,
Холод смерти необорной
Пал на землю тению.
Днесь оплачь, Британия,
Славного властителя,

Царства опрокинуты, вытоптаны грады,	- Как вы думаете, о каком
Под кривыми саблями падают отряды,	событии идёт речь?
Старому и малому не найти пощады,	
В божиих обителях гибнут божьи чада	
Орда многотабунная конями знаменитая,	
В них ратная и мирная опора и защита.	
Они в сраженье, ратуя, недругов сражают,	
На них в сраженье взятые пожитки	
нагружают.	
Племя Тартара, татары,	- Какие чувства автор
Зверский род кровавой кары,	испытывает к татарам?
Словно волки и гиены,	
Коих манит запах тлена!	- Опишите бытовую жизнь
Снедь — не жарена, не варена;	татарского войска.
Реки — пойло для татарина	
Кореньями питаются,	
Со стойлами не знаются!	
Племя кровожадное,	
Громадное и гладное,	
В коварствах беззаконное,	
В набегах необгонное!	
Их копья — просмоленные,	Что вы узнали из данного
Огнем воспламененные,	отрывка о татарском войске?
Их стрелы пролетают вдаль,	
Их стрелы пробивают сталь,	
Рубаха толстокожаная —	
Защита им надежная,	
Ни меч не поразит ее,	

Ни дротик не пронзит ее.

- Какой образ татар и татарского нашествия сложился у вас после прочтения фрагментов стихотворения?

Замыслы порочные скрыты речью нежной,
Сердца грязь прикрашена мазью белоснежной.
Поражая голову, боль разит все тело;
Корень высох—высохнуть и ветвям приспело.
Рим и всех и каждого грабит безобразно;
Пресвятая курия — это рынок грязный!
Там права сенаторов продают открыто,
Там всего добьешься ты при мошне набитой.
Кто у них в судилище защищает дело,
Тот одну лишь истину пусть запомнит смело:
Хочешь дело выиграть — выложи монету:
Нету справедливости, коли денег нету.
Есть у римлян правило, всем оно известно:
Бедного просителя просьба неуместна.

Обличить намерен я лжи природу волчью: Часто, медом потчуя, нас питают желчью, Часто сердце медное златом прикрывают, Род ослиный львиную шкуру надевает. С голубиной внешностью дух в разладе волчий: Губы в меде плавают, ум же полон желчи. Не всегда-то сладостно то, что с медом схоже: Часто подлость кроется под атласной кожей. Замыслы порочные скрыты речью нежной, Сердца грязь прикрашена мазью белоснежной. Поражая голову, боль разит все тело; Корень высох—высохнуть и ветвям приспело. Рим и всех и каждого грабит безобразно; Пресвятая курия— это рынок грязный! Там права сенаторов продают открыто, Там всего добъешься ты при мошне набитой. Кто у них в судилище защищает дело, Тот одну лишь истину пусть запомнит смело: Хочешь дело выиграть— выложи монету: Нету справедливости, коли денег нету. Есть у римлян правило, всем оно известно: Бедного просителя просьба неуместна. Лишь истцу дающему в свой черед дается — Как тобой посеяно, так же и пожнется.

Как богам, святым деньгам воздавай служенье!

Зря сидишь над книгами до изнеможенья,

Зря в Париже, в Греции ищешь просвещенья —

Будь ты хоть сам Гомер, к безденежным нет уваженья!

Знай, философ, над пустой мискою согбенный:

Богачи, не мудрецы в наши дни почтенны!

Всюду нищего за дверь выставят мгновенно,

Даже если Гомер придет, венчанный Каменой!

«Эй,— раздался светлый зов,— началось веселье! Поп, забудь про Часослов! Прочь, монах, из кельи!» Сам профессор, как школяр, выбежал из класса, ощутив священный жар сладостного часа. Будет ныне учрежден наш союз вагантов для людей любых племен, званий и талантов. Все — храбрец ты или трус, олух или гений принимаются в союз без ограничений. «Каждый добрый человек,— сказано в Уставе, немец, турок или грек, стать вагантом вправе». Признаешь ли ты Христа, это нам не важно, лишь была б душа чиста, сердце не продажно. Все желанны, все равны, к нам вступая в братство, невзирая на чины, титулы, богатство. Наша вера — не в псалмах! Господа мы славим тем, что в горе и в слезах брата не оставим. Кто для ближнего готов снять с себя рубаху, восприми наш братский зов, к нам спеши без страху! Наша вольная семья — враг поповской швали. Вера здесь у нас — своя, здесь — свои скрижали! Милосердье — наш закон для слепых и зрячих, для сиятельных персон и шутов бродячих, для калек и для сирот, тех, что в день дождливый палкой гонит от ворот поп христолюбивый; для отцветших стариков, для юнцов цветущих, для богатых мужиков и для неимущих, для судейских и воров, проклятых веками,

для седых профессоров с их учениками, для пропойц и забулдыг, дрыхнущих в канавах, для творцов заумных книг, правых и неправых, для горбатых и прямых, сильных и убогих, для безногих и хромых и для быстроногих. Для молящихся глупцов с их дурацкой верой, для пропащих молодцов, тронутых Венерой, для попов и прихожан, для детей и старцев, для венгерцев и славян, швабов и баварцев. От монарха самого до бездомной голи люди мы и оттого все достойны воли, состраданья и тепла с целью не напрасной, а чтоб в мире жизнь была истинно прекрасной. Верен богу наш союз, без богослужений с сердца сбрасывая груз тьмы и унижений. Хочешь к всенощной пойти, чтоб спастись от скверны? Но при этом по пути не минуй таверны. Свечи яркие горят, дуют музыканты: то свершают свой обряд вольные ваганты. Стены ходят ходуном, пробки — вон из бочек! Хорошо запить вином лакомый кусочек! Жизнь на свете хороша, коль душа свободна, а свободная душа господу угодна, Не прогневайся, господь! Это справедливо, чтобы немощную плоть укрепляло пиво. Но до гробовой доски в ордене вагантов презирают щегольски разодетых франтов. Не помеха драный плащ, чтоб пленять красоток, а иной плясун блестящ даже без подметок. К тем, кто бос, и к тем, кто гол, будем благосклонны:

на двоих — одни камзол, даже панталоны!
Но какая благодать, не жалея денег,
другу милому отдать свой последний пфенниг!
Пусть пропьет и пусть проест, пусть продует в кости!
Воспретил наш манифест проявленья злости.
В сотни дружеских сердец верность мы вселяем,
ибо козлищ от овец мы не отделяем.

Что предрекает царь Давид, осуществить нам предстоит, освободив господня сына от надругательств сарацина! В неизъяснимой доброте принявший муку на кресте, к тебе взывают наши песни, и клич гремит: «Христос, воскресни!» Мы не свернем своих знамен, покуда гроб твой осквернен, вовек оружия не сложим, покуда псов не уничтожим! Неужто Иерусалим мы сарацину отдадим? Неужто не возьмем мы с бою сей град, возлюбленный тобою?! Господь, проливший кровь за нас! Поверь, мы слышим: пробил час тебя спасти от мук безмерных, мечи обрушив на неверных! О, мы, погрязшие в грехах, преодолеем низкий страх, с победой в град священный вступим и тем грехи свои искупим! О, всемогущею рукой ты сам, без помощи людской, врагов изгнал бы окаянных

из этих мест обетованных.
Но, милосердьем одержим,
ты разрешил стадам своим,
сомкнувшись в грозные дружины,
избыть бесчисленные вины!